



## Association Franco-Allemande Les Pavillons-sous-Bois – Eichenau



Schon vor längerer Zeit wurde uns die Existenz des Deutsch Französischen Freundeskreises Eichenau bekannt, mit all seinen vielfältigen Frankreich bezogenen Aktivitäten. Anfang dieses Jahres haben 12 Personen die Gründung unseres Vereins beschlossen, der nun seit Mitte März offiziell besteht. Unser Hauptziel ist die Zusammenarbeit mit dem DFFE und die Vertiefung der deutsch-französischen Beziehungen hier in Les Pavillons-sous-Bois und in Eichenau. Der Austausch von Jugendlichen und Erwachsenen beider Städte scheint am besten diesem Ziel zu dienen. Zwei Lichtbilderabende, über Fürstentfeldbruck und Bayern, haben uns schon unserer zukünftigen Partnerstadt näher gebracht. Wir kommen gerne zum zehnjährigen Geburtstag des DFFE nach Eichenau, auch um gleichzeitig unsere Partnerschaft mit den DFFE Mitgliedern zu begründen.

2005 feiert die Stadt Les Pavillons-sous-Bois ihr 100 jähriges Bestehen. Die zahlreichen Festlichkeiten, von den Neujahrgrüssen des Bürgermeisters im Januar bis zum Weihnachtsmarkt im Dezember, werden den Eichenauern viele Gelegenheiten geben, unsere Stadt kennen zu lernen. Ein Höhepunkt für die Partnerstädte wird das Pfingstwochenende mit einem Europafest sein. Delegationen aus Spanien, Portugal, England und natürlich Eichenau werden erwartet.

Les Pavillons-sous-Bois liegt 11 km im Osten von Paris im ehemaligen Park des Schlosses von Le Raincy. Mit seinen zahlreichen Alleen und Grünflächen bietet die Stadt seinen 19 000 Einwohnern eine hohe Wohnqualität. Trotz der Nähe von Paris sorgen die Musikschule, das Jugendzentrum und viele Vereine für ein lokales kulturelles Leben. Jedes Jahr nach dem Karneval findet Anfang Mai der vom Verband der Kardiologen veranstaltete Rundlauf des Herzens statt, zu Fuß, Fahrrad, Roller, für Jung und Alt. Im Juni kann man im beliebten und viel besuchten Flohmarkt alles Mögliche erstehen. Mitte September veranstalten dann alle Vereine der Stadt ein kostümiertes Fest, das auch zur Werbung für die Vereine dient.

Von den etwa 400 Firmen und Handwerksbetrieben der Stadt ist über die Hälfte im Bau tätig, der zweitgrößte Sektor betrifft den Transport. Natürlich pendeln viele "Pavillonnais" täglich nach Paris und kommen dann abends in den weniger hektischen, grünen Vorort zurück.

Wir wünschen, und werden das nötige tun damit bald vielen Eichenauern Les Pavillons-sous-Bois ein Begriff sein wird. Am besten, besuchen Sie uns bald.

Helmut Neubig, Les Pavillons-sous-bois



*Der Vorstand (von links nach rechts):  
Helmut Neubig (Vorstand), Bernard Colson (Schatzmeister), Eva Neubig (stellvertretende Schriftführerin), Geneviève Neubig (Schriftführerin), Harald Lob (stellvertretender Schatzmeister), Helmut Diem (2. Vorstand)*